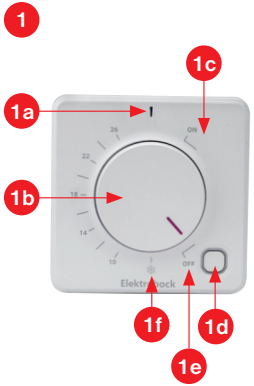
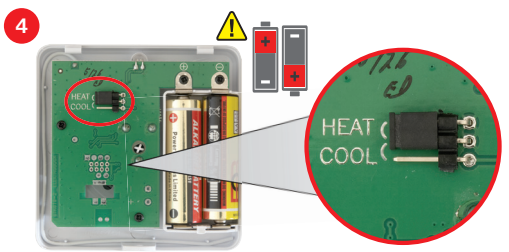
BT010

cz Bezdrátový termostat
sk Bezdrôtový termostat
de Raumthermostat
en Wireless thermostat
pl Termostat bezprzewodowy
hu Vezeték nélküli termosztát
fr Thermostat sans fil
nl Draadloze thermostaat
it Termostato wireless
es Termostato inalámbrico

www.elbock.cz

ELEKTROBOCK
MADE IN CZECH REPUBLIC



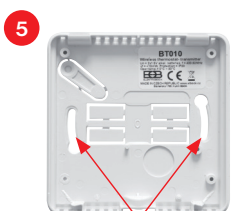


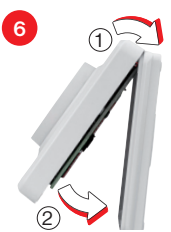
4a

CZ režim TOPENÍ/ **SK** režim KÚRENIE/ **DE** Heizmodus/ **EN** HEATING mode/ **PL** tryb OGRZEWANIA/ **HU** FŰTÉS üzemmód/ **FR** mode CHAUFFAGE/ **NL** modus VERWARMEN/ **IT** modalità RISCALDAMENTO/ **ES** modo CALEFACCIÓN

4b

CZ režim CHLAZENÍ/ **SK** režim CHLADENIE/ **DE** Kühlmodus/ **EN** COOLING mode/ **PL** tryb CHŁODZENIA/ **HU** HŰTÉS üzemmód/ **FR** mode REFROIDISSEMENT/ **NL** modus KOELEN/ **IT** modalità RAFFREDDAMENTO/ **ES** modo REFRIGERACIÓN





CZ Vyvarujte se blízkosti míst jako např.: okenní parapet, televize, PC nebo přístroje s teplým popř. studeným sáláním. Používejte výhradně alkalické baterie 2 x 1.5 V, typ AA (nepoužívejte dobíjecí baterie a dbejte na správnou polaritu)! Použité baterie likvidujte v souladu s předpisy pro nakládání s nebezpečnými odpady! Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří do rukou malých dětí a osob s mentálním postižením! Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí, vibracemi, otřesy a přímým slunečním zářením. K čištění povrchu výrobku používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík (žádnou chemii!).

SK Vyvarujte sa blízkosti miest ako napr.: okenný parapet, televízia, PC alebo prístroje s teplým popr. studeným sálaním. Používajte vždy iba alkalické batérie 2 x 1.5 V, typ AA (nepoužívajte dobíjacie batérie a dbajte na správnu polaritu)! Použité batérie likvidujte v súlade s predpismi pre nakladanie s nebezpečnými odpadmi! Tento výrobok a jeho príslušenstvo nie sú žiadne detské hračky a nepatria do rúk malých detí a osôb s mentálnym postihnutím! Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou, vibráciami, otrasmi a priamym slnečným žiarením. Na čistenie povrchu výrobku používajte iba mäkkú, mierne vodou navlhčenú handričku (žiadnu chémiu!).

DE Vermeiden Sie die Nähe zu Orten wie Fensterbänken, Fernsehern, PCs oder Geräten mit Wärme- oder Kältestrahlung. Verwenden Sie ausschließlich 2 x 1.5 V Alkaline-Batterien vom Typ AA (keine Akkus verwenden und auf die richtige Polarität achten)! Entsorgen Sie verbrauchte Batterien gemäß den Vorschriften zur Entsorgung von Sondermüll! Produkt und sein Zubehör sind kein Kinderspielzeug und dürfen nicht in die Hände von Kleinkindern oder Personen mit geistigen Behinderungen gelangen! Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Nässe, Vibrationen, Stößen und direkter Sonneneinstrahlung. Reinigen Sie die Oberfläche des Produkts ausschließlich mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch (keine Chemikalien verwenden!).

EN Avoid areas near windowsills, televisions, PCs or devices with hot or cold radiation. Always use only 2 x 1.5 V alkaline batteries, type AA (do not use rechargeable batteries and ensure correct polarity)! Dispose of used batteries in accordance with hazardous waste regulations! This product and its accessories are not toys and do not belong in the hands of small children or people with mental disabilities! Protect the product from dirt, moisture, vibrations, shocks and direct sunlight. To clean the surface of the product, use only a soft, slightly moistened cloth (no chemicals!).

PL Unikaj bliskości miejsc takich jak: parapet, telewizor, komputer lub urządzenia z gorącym lub zimnym promieniowaniem. Zawsze używaj tylko baterii alkalicznych 2 x 1.5 V, typu AA (nie używaj akumulatorów i upewnij się, że biegunowość jest prawidłowa)! Zużyte baterie utylizuj zgodnie z przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami niebezpiecznymi! Ten produkt i jego akcesoria nie są zabawkami i nie powinny być używane przez małe dzieci ani osoby z niepełnosprawnością intelektualną! Chroń produkt przed brudem, wilgocią, wibracjami, wstrząsami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Do czyszczenia powierzchni produktu używaj wyłącznie miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki z wodą (bez środków chemicznych!).

HU Kerülje a következő helyeket: ablakpárkányok, TV-k, számítógépek vagy olyan eszközök, amelyek meleg vagy hideg sugárzással rendelkeznek. Mindig csak 2 x 1.5 V-os AA típusú alkáli elemet használjon (ne használjon újratölthető elemeket és győződjön meg a polaritás helyességéről)! A használt elemeket a veszélyes hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa! Ez a termék és tartozékai nem játékok, és nem valók kisgyermekek vagy mentális fogyatékossággal élő személyek kezébe! Védje a terméket a szennyeződésektől, nedvességtől, rezgésektől, ütésektől és a közvetlen napfénytől. A termék felületének tisztításához csak puha, enyhén nedvesített kendőt használjon vízzel (vegyszerek nélkül!).

FR Évitez de vous trouver à proximité d'endroits tels que les rebords de fenêtre, les téléviseurs, les ordinateurs ou les appareils émettant des radiations chaudes ou froides. Utilisez toujours 2 piles alcalines de 1.5 V, type AA (n'utilisez pas de piles rechargeables et veillez à respecter la polarité! Éliminez les piles usagées conformément à la réglementation sur les déchets dangereux! Ce produit et ses accessoires ne sont pas des jouets et ne doivent pas être laissés à la portée des jeunes enfants ni des personnes souffrant de troubles mentaux !Protégez le produit de la poussière, de l'humidité, des vibrations, des chocs et de la lumière directe du soleil. Pour nettoyer sa surface, utilisez uniquement un chiffon doux et légèrement humide (aucun produit chimique !).

NL Vermijd de nabijheid van plaatsen zoals vensterbanken, tv's, pc's of apparaten met warme of koude straling. Gebruik altijd alleen 2 × 1.5 V alkalinebatterijen, type AA (gebruik geen oplaadbare batterijen en let op de juiste polariteit)! Verwijder de gebruikte batterijen volgens de voorschriften voor gevaarlijk afval! Dit product en de bijbehorende accessoires zijn geen speelgoed en mogen niet in de handen van kleine kinderen of mensen met een verstandelijke beperking worden gelaten! Bescherm het product tegen vuil, vocht, trillingen, schokken en direct zonlicht. Gebruik voor het reinigen van het oppervlak van het product uitsluitend een zachte, licht vochtige doek (geen chemicaliën!).

IT Evitare di stare vicino a luoghi come davanzali, televisori, PC o dispositivi con radiazioni calde o fredde. Utilizzare sempre solo 2 batterie alcaline da 1.5 V, tipo AA (non utilizzare batterie ricaricabili e rispettare la polarità)! Smaltire le batterie usate in conformità alle norme sui rifiuti pericolosi! Questo prodotto e i suoi accessori non sono giocattoli e non devono essere lasciati alla portata dei bambini piccoli o di persone con disabilità mentale! Proteggere il prodotto da sporco, umidità, vibrazioni, urti e luce solare diretta. Per pulire la superficie del prodotto, utilizzare solo un panno morbido leggermente umido (non usare prodotti chimici!).

ES Evite estar cerca de lugares como son los alféizares de ventanas, televisores, ordenadores o aparatos con radiación caliente o fría. ¡Utilice siempre 2 pilas alcalinas de 1,5 V, tipo AA (no utilice pilas recargables y asegúrese de que la polaridad es la correcta)! ¡Elimine las pilas usadas de acuerdo con la normativa sobre residuos peligrosos! Este producto y sus accesorios no son juguetes y no deben dejarse al alcance de niños pequeños ni de personas con discapacidad intelectual. Proteja el producto de la suciedad, la humedad, las vibraciones, los golpes y la luz solar directa. Para limpiar la superficie del producto, utilice únicamente un paño suave ligeramente húmedo (¡sin productos químicos!).

Montáž

Z výroby je nastaven režim TOPENÍ. Před změnou režimu TOPENÍ/CHLAZENÍ je nutné vyjmout baterie! V režimu chlazení není aktivní PORUCHOVÝ REŽIM na použitém přijímači!

1) Odšroubujte šroubek 2. **2)** Odklopte přední kryt 3. **3)** Vyjměte baterie a zvolte režim TOPENÍ/CHLAZENÍ 4 a poté vložte baterie zpět. **Režim TOPENÍ je nastaven z výroby** - propojka v poloze HEAT 4a. Při **volbě CHLAZENÍ je nutné přesunout propojku na COOL** 4b. **4)** Využijte otvory pro instalaci na stěnu 5 nebo pro stojánek 7. **5)** Přiklopte kryt a zajistěte šroubkem 6.

Popis vysílače

Ovládání teploty otočným kolečkem. Je možné provozovat buď v režimu TOPENÍ nebo CHLAZENÍ (obr.4). **Kompatibilní s přijímači BT001, BT002(A), BT003, BT005 (více na www.elbock.cz).**

1a Dvoubarevná indikační LED (- topení, - chlazení)

1b Nastavení požadované teploty (stupnice je pouze orientační!)

1c Trvale zapnuto (v režimu chlazení vypnuto)

1d Tlačítko **NOČNÍ ÚTLUM/TEST**

1e Trvale vypnuto (v režimu chlazení zapnuto)

1f Nezámrazový režim ❄ (3°C)

Krátký stisk (cca 1 s) Funkce NOČNÍ ÚTLUM*

slouží pro automatické snížení teploty o 3°C po dobu 8 hodin. Tento cyklus se automaticky opakuje každý den.
V požadovaném čase krátce (cca1s) stiskněte tlačítko, **dioda 4x blikne** a tím je režim aktivní. Pokud během nočního útlumu opět krátce stisknete tlačítko, tak se změní počáteční hodina nočního režimu a počítá se nový 8mi hodinový cyklus.
Otočením kolečka, pro změnu teploty, dojde ke zrušení NOČNÍHO ÚTLUMU!

*** Funkce NOČNÍ ÚTLUM v režimu chlazení má opačnou funkci!** Automatické zvýšení teploty o 3°C po dobu 8 hodin.

Dlouhý stisk (cca 5 s) Funkce TEST

TEST nebo párování s přijímačem, dojde k několikanásobnému sepnutí výstupního relé přijímače.

Párování s přijímači (foto viz str.15)

1) Stiskněte na cca 1.5 s "**FUNKČNÍ TLAČÍTKO**" na přijímači 8, střídavě se rozblikají zelená a červená LED 8a, přijímač čeká na kód (tzv. režim učení).
2) Na vysílači (po vložení baterií viz str.2) **stiskněte na cca 5 s tlačítko** 9 (tlačítko držte dokud se nerozsvítí LED na vysílači), poté dojde k vyslání signálu do přijímače a spustí se TEST.

Přijetí kódu do přijímače je indikováno současným zablikáním zelené a červené LED 10, tím je kód naučen. **Po přijetí kódu dojde k několikanásobnému sepnutí výstupního relé pro ověření správné funkce** (tzv. TEST).

Tipy

LED bliká 3 x za 8s = Indikace slabých baterií (proveďte výměnu baterií).
LED bliká 2 x za 8s = Chyba přenosu signálu mezi vysílačem a přijímačem (proveďte kontrolu zapojení přijímače, na vysílači stiskněte dlouze (cca 5s) tlačítko k otestování spojení (musí dojít k několikanásobnému sepnutí relé na přijímači).

Montáž

Z výroby je nastavený režim KÚRENIE. Pred zmenou režimu KÚRENIE/CHLADENIE je nutné vybrať batérie! V režime chladenie nie je aktívny PORUCHOVÝ REŽIM na použitom prijímači!

1) Odskrutkujte skrutku 2. **2)** Odklopte predný kryt 3. **3)** Vyberte batérie a zvoľte režim KÚRENIE/CHLADENIE 4 a potom vložte batérie naspäť. **Režim KÚRENIE je nastavený z výroby** - prepojka rozpojená 4a. Pri voľbe **CHLADENIE JE NUTNÉ PREPOJKU SPOJIŤ** 4b. **4)** Využite otvory pre inštaláciu na stenu 5 alebo pre stojanček 7. **5)** Priklopte kryt a zaistite skrutkou 6.

Popis vysielača

Ovládanie teploty otočným kolieskom. Je možné prevádzkovať buď v režime KÚRENIE alebo CHLADENIE (obr.4). **Kompatibilný s prijímačmi BT001, BT002(A), BT003, BT005 (viac na www.elbock.cz).**

1a Dvojfarebná indikačná LED (- kúrenie, - chladenie)

1b Nastavenie požadovanej teploty (stupnica je iba orientačná!)

1c Trvalo zapnuté (v režime chladenie vypnuté)

1d Tlačidlo **NOČNÝ ÚTLM/TEST**

1e Trvalo vypnuté (v režime chladenie zapnuté)

1f Nezámrazový režim ❄ (3°C)

Krátke stlačenie (cca 1 s) Funkcia NOČNÝ ÚTLM*

slúži pre automatické zníženie teploty o 3°C po dobu 8 hodín. Tento cyklus sa automaticky opakuje každý deň.
V požadovanom čase krátko (cca 1s) stlačte tlačidlo, **dióda 4x blikne** a tým je režim aktívny. Pokiaľ behom nočného útlmu opäť krátko stlačíte tlačidlo, tak sa zmení počiatočná hodina nočného režimu a počíta sa nový 8 hodinový cyklus.
Otočením kolieska, pre zmenu teploty, dôjde ku zrušeniu NOČNÉHO ÚTLMU!

*** Funkcia NOČNÝ ÚTLM v režime chladenia má opačnú funkciu!** Automatické zvýšenie teploty o 3°C po dobu 8 hodín.

Dlhé stlačenie (cca 5 s) Funkcia TEST

TEST alebo párovanie s prijímačom, dôjde ku niekoľkonásobnému zopnutiu výstupného relé prijímača.

Párovanie s prijímačmi (foto viď str.15)

1) Stlačte na cca 1.5 s "**FUNKČNÉ TLAČIDLO**" na prijímači 8, striedavo sa rozblikajú zelená a červená LED 8a, prijímač čaká na kód (tzv. režim učenia).
2) Na vysielači (po vložení batérií pozri str.2) **stlačte na cca 5 s tlačidlo** 9 (tlačidlo držte kým sa nerozsvieti LED na vysielači), potom dôjde k vyslaniu signálu do prijímača a spustí sa TEST.

Prijatie kódu do prijímača je indikované súčasným zablikaním zelenej a červenej LED 10, tým je kód naučený. **Po prijatí kódu dôjde k niekoľkonásobnému zopnutiu výstupného relé pre overenie správnej funkcie** (tzv. TEST).

Tipy

LED bliká 3 x za 8s = Indikácia slabých batérií (vykonajte výmenu batérií).
LED bliká 2 x za 8s = Chyba prenosu signálu medzi vysielačom a prijímačom (vykonajte kontrolu zapojenia prijímača, na vysielači stlačte dlho (cca 5s) tlačidlo k otestovaniu spojenia (musí dôjsť k niekoľkonásobnému zopnutiu relé na prijímači).

Installation

Werkseitig ist der Heizmodus eingestellt. Vor dem Ändern des Modus Heiz-/Kühlbetrieb müssen die Batterien entfernt werden! Im Kühlbetrieb ist der Fehlermodus am verwendeten Empfänger nicht aktiv!

1) Schraube ❷ lösen. **2)** Frontabdeckung ❸ öffnen. **3)** Batterien entnehmen, Heiz-/Kühlbetrieb ❹ wählen und Batterien wieder einlegen. **Werkseitig ist das Heizmodus eingestellt** - Jumper getrennt ❹a. **Bei Kühlmodus muss Jumper ❹b angeschlossen werden. 4)** Löcher für Wandmontage ❺ oder Ständer ❼ verwenden. **5)** Abdeckung schließen und mit Schraube ❻ festschrauben.

Senderbeschreibung

Temperaturregelung mit Einstellrad. Der Betrieb kann entweder im Heiz- oder im Kühlmodus erfolgen (Abb.4). **Kompatibel mit den Empfängern BT001, BT002(A), BT003, BT005 (mehr unter www.elbock.cz).**

1a Zweifarbige LED-Anzeige (- Heizen, - Kühlen)

1b Einstellung der Solltemperatur (die Skala dient nur zur Orientierung!)

1c Dauerhaft eingeschaltet (im Kühlbetrieb ausgeschaltet)

1d Taster **NACHTABSENKUNG/TEST**

1e Dauerhaft ausgeschaltet (im Kühlbetrieb eingeschaltet)

1f Frostschutzbetrieb ❄ (3°C)

Kurzes Drücken (ca. 1 s) Die NACHTABSENKUNG*

dient zur automatischen Absenkung der Temperatur um 3 °C für die Zeit von 8 Stunden. Dieser Zyklus wiederholt sich jeden Tag automatisch.
Zu Beginn der geforderten Zeit drücken Sie für ca. 1 s den Taster, die **LED blinkt 4x**, der Modus wird aktiv. Wenn Sie nochmals kurz während der Nachtabsenkung die Taste drücken, dann wird die Anfangsstunde der Nachtabsenkung geändert und es wird ein neuer Zyklus von 8 Stunden gezählt. **Durch die Änderung der Temperatur (drehen des Einstellrads) wird der Modus - NACHTABSENKUNG gelöscht!**

*** Die Funktion NACHTABSENKUNG im Kühlbetrieb hat die umgekehrte Funktion!** Automatische Temperaturerhöhung um 3°C für 8 Stunden.

Langes Drücken (ca. 5 s) Duch die TEST-Funktion

Durch die TEST-Funktion oder durch das Paaren mit dem Empfänger wird das Ausgangsrelais des Empfängers mehrmals eingeschaltet.

Paaren mit Empfängern (siehe Foto S.15)

1) Drücken Sie kurz für ca 1.5 s die "**FUNKTIONSTASTE**" am Empfänger ❽, grüne und rote Diode blinken abwechselnd ❽a, der Empfänger wartet auf den Code (sog. Lernmodus).
2) Am Sender (nach dem Einlegen der Batterien, siehe Seite 2) **den Taster ca. 5 Sekunden drücken** ❾ (Taster gedrückt halten bis die LED am Sender leuchtet), dann wird ein Signal an den Empfänger gesendet und der TEST beginnt.

Der Empfang des Codes im Empfänger wird durch das gleichzeitige Blinken der grünen und roten LEDs angezeigt ❿,somit ist der Code gelernt. **Nach der Codeübernahme wird das Ausgangsrelais mehrmals eingeschaltet und ausgeschaltet, um die korrekte Funktion zu überprüfen** (sog. TEST).

Tipps

LED blinkt 3-mal in 8 Sekunden = Anzeige für schwache Batterie (wechseln Sie die Batterien).
LED blinkt 2-mal in 8 Sekunden = Fehler in der Signalübertragung zwischen Empfänger und Sender. Überprüfen Sie den Anschluss vom Empfänger. Auf dem Sender drücken Sie für ca. 5s die Taste, um den Anschluss zu testen (das Relais auf dem Empfänger muss mehrmals ein-u. ausschalten).

Installation

The factory setting is HEATING mode. The batteries must be removed before changing HEATING/COOLING mode! In cooling mode, the FAULT MODE is not active on receiver!

1) Unscrew the screw 2. **2)** Open the front cover 3. **3)** Remove the batteries and select HEATING/COOLING mode 4, then replace the batteries. **The HEATING mode is factory set** - jumper disconnected 4a. When **COOLING is selected, the jumper must be connected** 4b. **4)** Use the holes for wall mounting 5 or for the stand 7. **5)** Close the cover and secure with screw 6.

Description of the transmitter

Temperature control with rotary dial. It can be operated in either HEATING or COOLING mode (Fig.4). **Compatible with receivers BT001, BT002(A), BT003, BT005 (more at www.elbock.cz).**

1a Two-colour indication LED (- heating, - cooling)

1b Setting the desired temperature (the scale is only indicative!)

1c Permanently on (off in cooling mode)

1d Button **NIGHT MODE/TEST**

1e Permanently off (in cooling on mode)

1f Non-frost mode ❄ (3°C)

Short press (appr. 1 s) The NIGHT MODE* function

is used to automatically lower the temperature by 3°C for 8 hours. This cycle repeats automatically every day.
At the desired time, press the button briefly (approx. 1s), the **LED flashes 4 times** and the mode is active. If the button is pressed again briefly during the Night time, the starting hour of the night mode is changed and a new 8-hour cycle is calculated.
Turning the dial to change the temperature will cancel the NIGHT MODE!

*** the NIGHT MODE function in cooling mode has the opposite function!** Automatic temperature rise of 3°C for 8 hours.

Long press (appr. 5 s) The TEST function

TEST or pairing with receiver, causes the output relay of the receiver to be switched several times.

Pairing with receivers (photo on P.15)

1) Press the "**FUNCTION BUTTON**" on the receiver for approx. 1.5 s 8, the green and red LEDs will flash alternately 9a, the receiver is waiting for the code (so-called learning mode).
2) Press the button on the transmitter (after inserting the batteries, see P.2) **for approx. 5 seconds** 9 (hold the button until the LED on the transmitter lights up), then the signal is sent to the receiver and the TEST starts.

Receipt of the code into the receiver is indicated by simultaneous flashing of the green and red LEDs 10, thus the code is learned. **After receiving the code, the output relay is switched several times to verify the correct function** (called TEST).

Tips

LED flashes 3 times in 8s = Low battery indication (change batteries).
LED flashes 2 times in 8s = Error in signal transmission between transmitter and receiver (check the receiver wiring, press the button on the transmitter for a long time (approx. 5s) to test the connection (the relay on the receiver must be switched on several times).

Instalacja

Tryb OGRZEWANIE jest ustawiony fabrycznie. Przed zmianą trybu OGRZEWANIE/CHŁODZENIE konieczne jest wyjęcie baterii! W trybie chłodzenia TRYB BŁĘDU na używanym odbiorniku nie jest aktywny!

1) Odkręć śrubę 2. **2)** Otwórz przednią pokrywę 3. **3)** Wyjmij baterie i wybierz tryb OGRZEWANIE/CHŁODZENIE 4 a następnie włóż baterie z powrotem. **Tryb OGRZEWANIE jest ustawiony fabrycznie** - zworka odłączona 4a. Wybierając **CHŁODZENIE, należy podłączyć zworkę** 4b. **4)** Użyj otworów do montażu na ścianie 5 lub do podstawki 7. **5)** Zamknij pokrywę i zabezpiecz śrubą 6.

Opis nadajnika

Regulacja temperatury za pomocą pokrętła. Może pracować w trybie OGRZEWANIA lub CHŁODZENIA (rys.4). **Kompatybilny z odbiornikami BT001, BT002(A), BT003, BT005 (więcej na stronie www.elbock.cz).**

1a Dwukolorowy wskaźnik LED (- ogrzewanie, - chłodzenie)

1b Ustawianie żądanej temp. (skala ma charakter wyłącznie orientacyjny!)

1c Stałe włączenie (w trybie chłodzenia wyłączone)

1d Przycisk **NOCNE OBNIŻENIE /TEST**

1e Stałe wyłączenie (w trybie chłodzenia włączone)

1f Tryb bezszronowy ❄ (3°C)

Krótkie naciśnięcie (ok. 1 s) Funkcja NOCNE OBNIŻENIE*

służy do automatycznego obniżenia temperatury o 3°C na okres 8 godzin. Cykl ten jest automatycznie powtarzany każdego dnia.

W żądanym czasie krótko naciśnij przycisk (ok.1s), **dioda mignie 4 razy,** a tryb zostanie aktywowany. Jeśli ponownie krótko naciśniesz przycisk podczas nocnego obniżenia, godzina rozpoczęcia trybu nocnego ulegnie zmianie i zostanie obliczony nowy 8-godzinny cykl. **Przekręcając pokrętło w celu zmiany temp., funkcja NOCNE OBNIŻENIE zostanie anulowana!**

*** Funkcja NOCNE OBNIŻENIE w trybie chłodzenia ma odwrotną funkcję!** Automatyczne zwiększenie temperatury o 3°C na okres 8 godzin.

Długie naciśnięcie (ok. 5 s) Funkcja TEST

TEST lub parowanie z odbiornikiem, spowoduje wielokrotne włączenie przekaźnika wyjściowego odbiornika.

Parowanie z odbiornikami (patrz zdjęcie na st.15)

1) Naciśnij "**PRZYCISK FUNKCJI**" na odbiorniku przez ok. 1.5 s 8, zielona i czerwona dioda LED będą migać naprzemiennie 8a, odbiornik czeka na kod (tzw. tryb nauki).
2) Na nadajniku (po włożeniu baterii, patrz strona 2), **naciśnij przycisk na około 5 sekund** 9 (przytrzymaj przycisk, aż zaświeci się dioda LED na nadajniku), a następnie sygnał zostanie wysłany do odbiornika i rozpocznie się TEST.

Otrzymanie kodu przez odbiornik jest sygnalizowane jednoczesnym miganiem zielonej i czerwonej diody LED 10, co oznacza, że kod został przyjęty. **Po odebraniu kodu przekaźnik wyjściowy jest włączany kilkakrotnie w celu sprawdzenia prawidłowej funkcji** (tzw. TEST).

Porady

LED miga 3 x w ciągu 8s = Wskaźnik niskiego poziomu baterii (wymień baterie).
LED miga 2 x w ciągu 8s = Błąd transmisji sygnału między nadajnikiem a odbiornikiem (sprawdź połączenie odbiornika, naciśnij przycisk na nadajniku na dłużej (ok. 5 sekund), aby przetestować połączenie (przekaźnik na odbiorniku musi być załączony kilkakrotnie).

Telepítés

A gyári beállítás a FŰTÉS üzemmód. A FŰTÉS/HŰTÉS üzemmód megváltoztatása előtt el kell távolítani az elemeket! Hűtési módban a használt vevőegység HIBA ÜZEMMÓDJA nem aktív!

1) Csavarja ki a csavart 2. **2)** Távolítsa el az elülső fedelet 3. **3)** Vegye ki az elemeket, válassza ki a FŰTÉS/HŰTÉS 4 üzemmódot és helyezze vissza az elemeket. **A FŰTÉS üzemmód gyárilag be van állítva** - a jumper le van választva 4a. **A HŰTÉS üzemmód kiválasztásánal a jumpernek csatlakoztatva kell lennie** 4b. **4)** Használja ki a lyukakat a falban a szereléshez a falhoz 5 vagy az állványhoz 7. **5)** Zárja be a fedelet és rögzítse csavarral 6.

Az adókészülék leírása

Hőmérsékletszabályozás forgótárcsával. FŰTÉS vagy HŰTÉS üzemmódban is működtethető (4. ábra). **Kompatibilis a BT001, BT002(A), BT003, BT005 vevőegységekkel (további információ a www.elbock.cz oldalon).**

1a Két színű LED jelzés (- fűtés, - hűtés)

1b Megfelelő hőmérséklet beállítása (a skála csak tájékoztató jellegű!)

1c Állandóan bekapcsolva (hűtés funkciónál kikapcsolva)

1d ÉJSZAKAI CSILLAPÍTÁS/ TESZT

1e Állandóan kikapcsolva (hűtés funkciónál bekapcsolva)

1f Fagyásmentes üzemmód ❄ (3°C)

Rövid gombnyomás (kb. 1 s) ÉJSZAKAI CSILLAPÍTÁS funkció*

Automatikus hőmérsékletcsökkenéshez szolgál- a hőmérséklet 3°C csökken 8 órán keresztül. Ez a ciklus minden nap automatikusan megismétlődik.

A kívánt időpontban nyomja meg a gombot röviden (kb 1.s), **a LED 4 alkalommal villogni fog**, ezáltal az üzemmód aktívvá válik. Ha a gombot ismét röviden megnyomja az éjszakai csillapítás alatt, az éjszakai üzemmód kezdő órája megváltozik és egy újabb 8 órás ciklus veszi kezdetét. **A tárcsát elforgatva a hőmérséklet megváltzotatása érdekében, az éjszakai csillapítás funkció megszüntetésre kerül!**

*** Az ÉJSZAKAI CSILLAPÍTÁS funkció a hűtési üzemmódban az ellenkezője!** Automatikusan 3°C-kal növeli a hőmérséklet 8 órán keresztül.

Hosszú gombnyomás (kb. 5 s) TESZT funkció

TESZT vagy párosítás a vevőkészülékkel, a vevőkészülék kimeneti reléje többször kapcsol.

Vevőegységekkel való párosítás (lásd a 15. oldalon található fotót)

1) Nyomja meg a **FUNKCIÓS NYOMÓGOMBOT** (Function button) 1.5 másodpercig 8, a zöld és piros LED 8a felváltva villogásba kezd, a vevő a kódra vár (ún. tanulási mód).
2) Az adókészüléken nyomja meg a gombot (az elemek behelyezése után-lásd. 2. oldal) **kb. 5. másodpercig** 9 (amíg az adón a LED világítani nem kezd), ezután a jel elküldésre kerül a vevőegységhez és a TESZT elindul.

A kód beérkezése után a vevőkészülékbe a zöld és piros LED egyidejű villogásba kezd 10, ezzel jelzi a kód megtanulását. **A kód fogadása után a kimeneti relé többször átkapcsol, hogy ellenőrizze helyes működését** (u.n. TESZT).

Tippek

LED 3 alkalommal villan 8 másodperc alatt = Alacsony töltöttségi szint jelzése (cserélje ki az elemeket).
LED 2 alkalommal villan 8 másodperc alatt = Jelátviteli hiba az adó és a vevő között (ellenőrizze a vevő kábelezését, a kapcsolat teszteléséhez hosszan (kb. 5s) nyomja meg a gombot a adón (a vevőn lévő relét többször is be kell kapcsolni).

Installation

Le réglage d'usine est le mode CHAUFFAGE. Avant de changer le mode CHAUFFAGE/ REFROIDISSEMENT, il est nécessaire de retirer les piles ! En mode refroidissement, le MODE DÉFAILLANCE du récepteur utilisé n'est pas actif !

1) Dévisser la vis 2. **2)** Ouvrir le couvercle avant 3. **3)** Retirez les piles et sélectionnez le mode CHAUFFAGE/REFROIDISSEMENT 4, puis remettez les piles en place. **Le mode CHAUFFAGE est réglé en usine** - cavalier déconnecté 4a. **Lorsque le REFROIDISSEMENT est sélectionné, le cavalier doit être connecté** 4b. **4)** Utiliser les trous pour la fixation murale 5 ou pour le support 7. **5)** Replier le couvercle et le fixer à l'aide de la vis 6.

Description de l'émetteur

Contrôle de la température avec un bouton rotatif. Fonctionne en mode CHAUFFAGE ou REFROIDISSEMENT (Fig. 4). **Compatible avec les récepteurs BT001, BT002(A), BT003 et BT005 (plus d'informations sur www.elbock.cz).**

1a LED d'indication bicolore (- chauffage, - refroidissement)

1b Réglage de la température souhaitée (l'échelle n'est qu'indicative!)

1c Allumé en permanence (éteint en mode refroidissement)

1d Bouton **ATTÉNUATION NOCTURNE/TEST**

1e Éteint en permanence (allumé en mode refroidissement)

1f Mode antigel ❄ (3°C)

Appui court (environ 1 s) La fonction ATTÉNUATION NOCTURNE*

permet d'abaisser automatiquement la température de 3°C pendant 8 heures. Ce cycle se répète automatiquement chaque jour.

A l'heure souhaitée, appuyez brièvement sur le bouton (environ 1s), la **LED clignote 4 fois** et le mode est actif. Si l'on appuie à nouveau brièvement sur le bouton pendant l'atténuation nocturne, l'heure de début du mode nuit est modifiée et un nouveau cycle de 8 heures est calculé. **Le fait de tourner le bouton pour modifier la température annule la fonction D'ATTÉNUATION NOCTURNE!**

*** La fonction ATTÉNUATION NOCTURNE en mode refroidissement a la fonction inverse!** Augmentation automatique de la température de 3°C pendant 8 heures.

Appui long (environ 5 s) La fonction TEST

TEST ou appariement avec le récepteur, fait commuter plusieurs fois le relais de sortie du récepteur.

L'appariement avec les récepteurs (voir photo page 15)

1) Appuyez sur le "**BOUTON DE FONCTION**" du récepteur pendant environ 1.5 s 8,a LED verte et la LED rouge clignotent en alternance 8a, le récepteur attend le code (mode dit d'apprentissage).
2) Appuyez sur le bouton de l'émetteur (après avoir inséré les piles, voir page 2) **pendant environ 5 s** 9 (maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la LED de l'émetteur s'allume), puis le signal est envoyé au récepteur et le TEST démarre.

La réception du code par le récepteur est indiquée par le clignotement simultané des LED verte et rouge 10, confirmant que le code est appris. **Après réception du code, le relais de sortie est commuté plusieurs fois pour vérifier le bon fonctionnement** (appelé TEST).

Conseils

La LED clignote 3 fois en 8 s =	Indication de pile faible (changer les piles).
La LED clignote 2 fois en 8 s =	Erreur dans la transmission du signal entre l'émetteur et le récepteur (vérifier le câblage du récepteur, appuyer longuement (env. 5 s) sur le bouton de l'émetteur pour tester la connexion (le relais du récepteur doit être activé plusieurs fois).

Installatie

In de fabriek is de VERWARMINGSMODUS ingesteld. Voordat u de VERWARMINGS-/KOELINGSmodus wijzigt, is het noodzakelijk de batterijen te verwijderen! In de koelmodus is de FAULT MODE op de gebruikte ontvanger niet actief!

1) Draai de schroef los 2. **2)** Klap de voorklep open 3. **3)** Verwijder de batterijen en selecteer de modus VERWARMEN/KOELEN 4 plaats vervolgens de batterijen terug. **De VERWARMINGSMODUS is in de fabriek ingesteld** - de doorverbinding is losgekoppeld 4a. **Als het KOELEN is geselecteerd, moet de doorverbinding worden aangesloten** 4b. **4)** Gebruik de gaten voor wandmontage 5 of voor een standaard 7. **5)** Klap de voorklep toe en zet vast met de schroef 6.

Beschrijving van de zender

Temperatuurregeling met draaiknop. Kan zowel in de VERWARMINGS- als in de KOELINGSmodus worden gebruikt (fig.4). **Compatibel met de ontvangers BT001, BT002(A), BT003, BT005 (meer informatie op www.elbock.cz)**

1a Tweekleurige indicatie-LED (- verwarming, - koeling)

1b Instelling van de gewenste temperatuur (de schaal is slechts indicatief!)

1c Permanent ingeschakeld (uitgeschakeld in koelmodus)

1d Toets **NACHTVERLAGING/TEST**

1e Permanent uitgeschakeld (ingeschakeld in koelmodus)

1f Antivries modus ❄ (3°C)

Kort indrukken (ca. 1 s) **Met de functie NACHTVERLAGING***

wordt de temperatuur automatisch verlaagd met 3 °C gedurende 8 uur. Deze cyclus herhaalt zich automatisch elke dag.

Druk op het gewenste tijdstip kort op de toets (ca. 1 s), de **LED knippert 4 keer** en daarmee is de modus actief. Als u tijdens de nachtverlagingsmodus opnieuw kort op de toets drukt, wordt het startuur van de nachtmodus gewijzigd en wordt een nieuwe cyclus van 8 uur geteld. **Als u aan de draaiknop draait om de temperatuur te wijzigen, wordt de NACHTVERLAGINGSMODUS geannuleerd!**

*** De NACHTVERLAGINGFUNCTIE in de koelmodus heeft de tegenovergestelde functie!** Automatische verhoging van de temperatuur met 3 °C gedurende 8 uur.

Lang indrukken (ca. 5 s) **De TEST-functie**

TEST of koppeling met de ontvanger, het uitgangsrelais van de ontvanger schakelt meerdere keren.

Koppelen met ontvangers (zie foto op pagina 15)

1) Druk gedurende ca. 1.5 s op de "**FUNCTIETOETS**" op de ontvanger 8, de groene en rode LED's gaan afwisselend knipperen 8a, de ontvanger wacht op de code (de zogenaamde leermodus).
2) Houd de knop op de zender (na het plaatsen van de batterijen, zie pag. 2) **ongeveer 5 seconden ingedrukt** 9 (houd de knop ingedrukt totdat de LED op de zender gaat branden), waarna het signaal naar de ontvanger wordt gestuurd en de TEST start.

Ontvangst van de code in de ontvanger wordt aangegeven door het gelijktijdig knipperen van de groene en rode LED's 10. De code is dus geleerd. **Na ontvangst van de code wordt het uitgangsrelais meerdere keren geschakeld om de correcte werking te controleren** (zgn. TEST).

Tips

LED knippert 3 keer in 8 s = Indicatie van lege batterijen (vervang batterijen).
LED knippert 2 keer in 8 s = Fout in signaaloverdracht tussen zender en ontvanger (controleer de verbinding van de ontvanger, druk lang (ca. 5 s) op de knop op de zender om de verbinding te testen (het relais op de ontvanger moet meerdere keren worden ingeschakeld).

Montaggio

L'impostazione di fabbrica è la modalità RISCALDAMENTO. Prima di cambiare la modalità RISCALDAMENTO/RAFFREDDAMENTO è necessario rimuovere le batterie! In modalità raffreddamento, la MODALITÀ GUASTO sul ricevitore utilizzato non è attiva!

1) Svitare la vite 2. **2)** Aprire il coperchio anteriore 3. **3)** Rimuovere le batterie e selezionare la modalità RISCALDAMENTO/ RAFFREDDAMENTO 4, quindi reinserire le batterie. **La modalità RISCALDAMENTO è impostata in fabbrica** - ponticello scollegato 4a. **Quando è selezionato il RAFFREDDAMENTO, il ponticello deve essere collegato** 4b. **4)** Utilizzare i fori per il montaggio a parete 5 o per il supporto 7. **5)** Rimettere il coperchio e fissarlo con la vite 6.

Descrizione del trasmettitore

Controllo della temperatura con manopola rotante. Può funzionare in modalità RISCALDAMENTO o RAFFREDDAMENTO (Fig. 4). **Compatibile con i ricevitori BT001, BT002(A), BT003, BT005 (maggiori informazioni su www.elbock.cz).**

1a LED di indicazione bicolore
(- riscaldamento,
- raffreddamento)

1b Impostazione della temperatura desiderata (la scala è solo indicativa!)

1c Permanentemente acceso
(spento in modalità raffreddamento)

1d Pulsante **ATTENUAZIONE NOTTURNA/TEST**

1e Permanentemente spento
(acceso in modalità raffreddamento)

1f Modalità antigelo ❄ (3°C)

Pressione breve (circa 1 s) La funzione ATTENUAZIONE NOTTURNA*

consente di abbassare automatica-mente la temperatura di 3°C per 8 ore. Questo ciclo si ripete automaticamente ogni giorno.

All'ora desiderata, premere brevemente il pulsante (circa 1s), il LED lampeggerà 4 volte e la modalità sarà attiva. Se si preme di nuovo brevemente il pulsante durante l'attenuazione notturna, l'ora iniziale della modalità notturna viene modificata e viene calcolato un nuovo ciclo di 8 ore. **Ruotando la manopola per modificare la temperatura si annulla l'ATTENUAZIONE NOTTURNA!**

*** La funzione ATTENUAZIONE NOTTURNA in modalità raffreddamento ha la funzione opposta!** Aumento automatico della temperatura di 3°C per 8 ore.

Pressione prolungata (circa 5 s) La funzione TEST

TEST o accoppiamento con il ricevitore, provoca la commutazione ripetuta del relè di uscita del ricevitore.

Accoppiamento con i ricevitori (vedi foto a pagina 15)

1) Premere il "PULSANTE FUNZIONE" sul ricevitore per circa 1.5 s 8, i LED verde e rosso lampeggiano alternativamente 8a, il ricevitore attende il codice (la cosiddetta modalità di apprendimento).
2) Premere il pulsante sul trasmettitore (dopo aver inserito le batterie, vedere pag. 2) **per circa 5 secondi** 9 (tenere premuto il pulsante finché non si accende il LED sul trasmettitore), quindi il segnale viene inviato al ricevitore e si avvia il TEST.

La ricezione del codice nel ricevitore è segnalata dal lampeggiamento simultaneo dei LED verde e rosso 10 il codice è stato quindi appreso. **Dopo aver ricevuto il codice, il relè di uscita viene commutato più volte per verificare il corretto funzionamento** (il cosiddetto TEST).

Suggerimenti

Il LED lampeggia 3 volte in 8s = Indicazione di batterie quasi scariche (sostituire le batterie).
Il LED lampeggia 2 volte in 8s = Errore nella trasmissione del segnale tra il trasmettitore e il ricevitore (controllare il collegamento del ricevitore, premere a lungo (circa 5s) il pulsante del trasmettitore per verificare il collegamento (il relè del ricevitore deve essere commutato più volte).

Montaje

Está ajustado de fábrica el modo CALEFACCIÓN. Antes de cambiar el modo CALEFACCIÓN/ REFRIGERACIÓN es necesario retirar las baterías.! ¡En el modo de enfriamiento, el MODO DE FALLO en el receptor utilizado no está activo!

1) Desenrosque el tornillo 2. **2)** Abra la tapa frontal 3. **3)** Retire las pilas y seleccione el modo CALEFACCIÓN/ENFRIAMIENTO 4, después vuelva a colocar las pilas. **El modo CALEFACCIÓN viene ajustado de fábrica** - puente desconectado 4a. Cuando se selecciona **REFRIGERACIÓN, es necesario conectar el puente** 4b. **4)** Utilice los orificios para la fijación mural 5 o para el soporte 7. **5)** Doble la tapa y fíjela con tornillo 6.

Descripción del transmisor

Control de temperatura con dial giratorio. Puede funcionar en modo CALEFACCIÓN o REFRIGERACIÓN (Fig.4). **Compatible con los receptores BT001, BT002(A), BT003 y BT005 (más información en www.elbock.cz).**

1a Indicador LED bicolor (- calefacción, - refrigeración)

1b Ajuste de la temperatura deseada (¡la escala es sólo indicativa!)

1c Permanentemente encendido (en modo refrigeración apagado)

1d Botón **ATENUACIÓN NOCTURNA/TEST**

1e Permanentemente apagado (en modo refrigeración encendido)

1f Modo sin escarcha ❄ (3°C)

Pulsación corta (aprox. 1 s) La función ATENUACIÓN NOCTURNA*

sirve para bajar automáticamente la temperatura por 3 °C durante 8 horas. Este ciclo se repite automáticamente todos los días.

A la hora deseada, pulse brevemente el botón (aprox. 1 s), el **LED parpadeará 4 veces** y con ello el modo se activará. Si se vuelve a pulsar brevemente el botón durante la atenuación nocturna, se cambiará la hora de inicio del modo nocturno y se calculará un nuevo ciclo de 8 horas. **¡Al girar el dial para cambiar la temperatura, se cancelará la ATENUACIÓN NOCTURNA!**

***¡La función ATENUACIÓN NOCTURNAO en modo refrigeración tiene la función contraria!** Aumento automático de la temperatura por 3°C durante 8 horas.

Pulsación larga (aprox. 5 s) La función TEST

TEST o emparejamiento con el receptor, hace que el relé de salida del receptor conmute varias veces.

Emparejamiento con receptores (ver foto en la página15)

1) Pulse el "**BOTÓN DE FUNCIÓN**" del receptor durante aprox. 1.5 s 8,el LED verde y rojo parpadearán alternativamente 8a, el receptor espera el código (el llamado modo de aprendizaje).
2) Pulse el botón del transmisor (después de colocar las pilas, véase la página 2) **durante aprox. 5 segundos** 9 (manténgalo pulsado hasta que se encienda el LED del transmisor), entonces se enviará la señal al receptor y se iniciará el TEST.

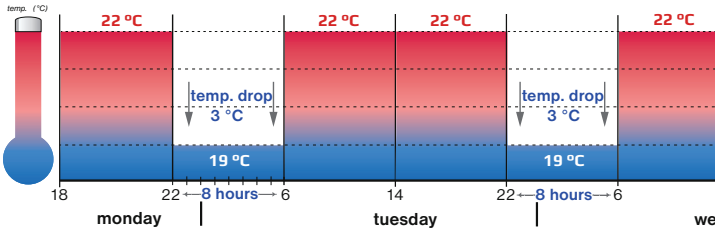
La recepción del código en el receptor se indica mediante el parpadeo simultáneo de los LED verde y rojo 10,con lo que se aprende el código. **Después de recibir el código, el relé de salida se conmuta varias veces para verificar el correcto funcionamiento** (el llamado TEST).

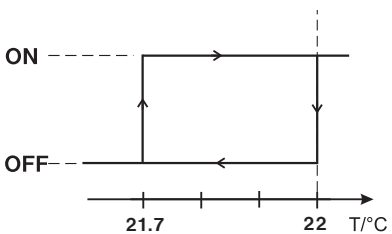
Consejos

El LED parpadea 3 veces en 8 s = Indicación de baterías bajas (cambiar las pilas).
El LED parpadea 2 veces en 8 s = Error en la transmisión de la señal entre el emisor y el receptor (compruebe el cableado del receptor, pulse el botón del emisor durante un tiempo prolongado (aprox. 5 s) para comprobar la conexión (el relé del receptor debe conmutarse arias veces).

1 s

CZ Funkce NOČNÍ ÚTLUM
SK Funkcia NOČNÝ ÚTLM
DE Die NACHTABSENKUNG
GB The NIGHT MODE function
PL Funkcja NOCNE OBNIŻENIE
HU ÉJSZAKAI CSILLAPÍTÁS funkció
FR La fonction ATTÉNUATION NOCTURNE
NL Met de functie NACHTVERLAGING
IT La funzione ATTENUAZIONE NOTTURNA
ES La función ATENUACIÓN NOCTURNA



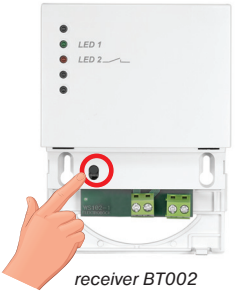


HYSTERESIS
0.3 °C

8

receiver BT001

< 1.5 s



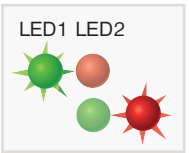
receiver BT002

< 1.5 s

< 1.5 s

receiver BT003/ BT005

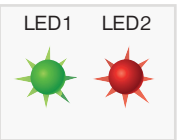
8a



9

> 5 s

10



Technické parametry/ Technical parameters	
Napájení/ Power supply	2 x1.5 V alkal. baterie AA
Typ komunikace/ Communication type	obousměrná/ two way
Vf výkon/ RF power	< 10 mW
Frekvence/ Frequency	433.92 MHz
Dosah/ Range	300 m (na volné ploše/ in the open area), 35 m (built-in area)
Hystereze/ Hysteresis	0.3°C
Rozsah nastavitelných teplot/ Temperature settings range	8 ~ 32°C (nezámrazová/ antifreeze min. 3°C)
Nastavení teplot/ Temperature setting	po/in 1°C (od/ from 8°C)
Přesnost měření/ Measurement accuracy	± 0.5°C
Stupeň krytí / Protection degree	IP20
Životnost baterií/ Battery life	3 roky podle typu použité baterie/ years depending on the type of battery used
Pracovní teplota/ Operating temperature	0°C ~ +40°C
Rozměry (DxŠxH)/ Dimensions (LxWxD)	81 x 81 x 27 mm

CZ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Tímto ELEKTROBOCK MTF s.r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BT010 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.elbock.cz/ **SK** EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE: ELEKTROBOCK MTF s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BT010 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.elbock.cz/ **DE** KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Wir, die ELEKTROBOCK MTF s.r.o. erklären hiermit, dass das Produkt BT010 mit den Grundanforderungen und weiteren entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU konform ist. www.elbock.cz/ **EN** EU DECLARATION OF CONFORMITY: Hereby ELEKTROBOCK MTF s.r.o. declares the type of radio equipment BT010 complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: www.elbock.cz/ **PL** DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE: Firma ELEKTROBOCK MTF s.r.o.,oświadcza, że produkt o symbolu BT010 jest zgodny z wymaganiami i zaleceniami zawartymi w dyrektywie 2014/53/EU Pełny tekst CE deklaracji zgodności jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.elbock.cz/ **HU** EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: Ezennel ELEKTROBOCK MTF s.r.o. deklarálja a rádióberendezés típusát Az BT010 megfelel a 2014/53 / EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.elbock.cz/ **FR** DECLARATION UE DE CONFORMITE: Le soussigné, ELEKTROBOCK MTF s. r. o., déclare que l'équipement radioélectrique du type BT010 est conforme à la directive 2014/53/UE.www.elbock.cz/ **NL** EU-CONFORMITEITSVERKLARING: Hierbij verklaar ik, ELEKTROBOCK MTF s. r. o. dat het type radioapparatuur BT010 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. www.elbock.cz/ **IT** DECLARATION UE DE CONFORMITE: Il fabbricante, ELEKTROBOCK MTF s. r. o., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BT010 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. www.elbock.cz/ **ES** DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD: Por la presente, ELEKTROBOCK MTF s. r. o. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BT010 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. www.elbock.cz

V případě záručního a pozáručního servisu, zašlete výrobek na adresu výrobce. Send the product in case of guarantee and after-guarantee service to manufacturer's address. *Výrobce si vyhrazuje právo na změnu designu a specifikací bez předchozího upozornění./ The manufacturer reserves the right to change design and specifications without prior notice.*

8 595401 224377

LEAD FREE

21 PAP

ELEKTROBOCK
MADE IN CZECH REPUBLIC

ELEKTROBOCK MTF s.r.o.
Blanenská 1763
Kuřim 664 34
Czech republic
e-mail: info@elbock.cz
www.elbock.cz